

Tutu Nì Tiaa San Pablo nùu Filemón

¹ Yùhù nduí Pablo. Te vichi ndiadí vehecàa sàhà-ñá nchícùn Jesucristu. Te ñani-ndà Timoteo, yohó iá stná-nè xí. Te cásàhú-nsì xì mii-ní Filemón, vàchi iin-ni quidá stná-ní chuun xi Jesús (nahi nsiùhù). Te màni cuàhà-ní nùu-nsí.

² Te cásàhú stná-nsì xì doña Apia, vàchi màni stná-nè nùu-nsí na iin cùha-nda. Daaní, cásàhú stná-nsì xì Arquipo, vàchi iin-ni nchícùn stná-te capitán ndiaha xí-nda. Stná nsidaa ana natácá cahvi xi Dios vehe-nsia, cásàhú stná-nsì xì-né.

³ (Pues vichi xícàn tàhvi-nsí nùu) Yua-nda Dios xì Stoho-ndà Jesucristu ñà-ni cùnì màni-yá nsidaa-nsiá, te contentu ni cúndóó-nsiá quida-ya.

Ñà-nduá nì xicàn Pablo nùu Filemón

⁴ Yùhù naquímání mii-yá sàhà mii-ní na cada xicàn tàhvi nùu-yá sàhà-ní,

⁵ vàchi sàni xinitnùhi ñà-cuàhà guá cuú inì-ní sàhà nsidaa nèhivì xì Dios, te xiníndísà vaha stná-ní Stoho-ndà Jesús.

⁶ Ñàyùcànduá, xicàn tàhvi nùu Dios ñà-ni sàa-ní mànihì inì-ní ñà-cuàhà guá ñà-vaha ndiaha sàni nihítàhvi-ndà nùu Jesucristu, vàchi nú ducán cundaà vaha ini-ndà, dandu vátùni quida stná-ndà cuàhà obra, te ñà-jaàn nduá ndiá icà-ndà quida-nda nú sàni xinidisa-nda mii-yá.

⁷ Cunaha-ní, cuàhà gá cudî inì ñà-cùu guá inì-ní sàhà nèhivì xí Dios. Ndiaha gá sàni ndòo inì vichi, vàchi tùha-ní nacuahandee inì-ní nèhivì xí-yá.

⁸ Ñàyùcàndùá, sàhà-ñá nchícùn stná-ní Cristu, mà úhì dandacuí nùù-ní quida-ní favor sàhà iin chuun cuú ofrecer.

⁹ Doco còó, mà quidé ducán; chicá vaha cuacundahví nùù-ní, vachi ináhí cuàhà gá cuú stnahá ini-ndà sàhà-ndà. Te cuní nsinuu stná ini-ní ñà-ndúí iin nècuàchì chicá sàni sahnu cuahà, te ndiadí stnài ñà-ié`ladu xi Jesucristu.

¹⁰ Ñàyùcàndùá sacúndáhví` nùù-ní ñà-nacuaca-ní Onésimo, vachi na iin dèhi nduú-né. Ndiadí vahi yohó, doco sàhà yùhù sàni nìhì stná-nè nì xinindisá-né mii-yá.

¹¹ Cunaha-ní, mate antes cóni quidá ví-né na ní sa-ìa-ne nùù-ní, doco vichi vátùni quida vì-né chuun vaha nùù-ní, xì stná nùù yùhù.

¹² Te vichi cuàhìn techuín-nè nasaa-nè ndé iá-ní. Ñàyùcàndùá, quidamanì-ní nacuaca-nínè, vachi màni cuàhà-né nùí.

¹³ Cachì-ní, vachi nìsa nihnu inì ndòo-ne xì yohó ñà-coo-ne cuenta xi mii-ní, te cunucuachi-né nùí na ié`vehecàa yohó sàhà-ñá chicá cuitià razón ndiaha xí-yá.

¹⁴ Doco còó, chicá vaha màsà ndóo-ne yohó nú tãñáha ga cachì mii-ní, vachi có-cuní`cundua fuerza quida-ní favor mà. Còó, ñà-ndúá cudû ini mii-ní nì cúndúá, cuní.

¹⁵ Mate iin ùì quivì nì quee-ne nùù-ní, doco quida-ní cuenta na ian ducán (nì quida Dios) sàhà ñá-vátùni nàcòo tu-ne xì-ní nicanicuahàn.

¹⁶ Doco vichi, mà cúndúú gá-nè peón nì xiin-ní, còó. Nahi ñani-ní cunduu-ne, te chicá ndiaá iin ñani-ndà nùù iin peón. Màni cuàhà-né nùí, doco chicá más icúmí-nê coo manì-né nùù mii-ní, vachi cuàhàn-nè coo-ne xì-ní vehe-ní, cutnahá stná-nè

xì-ní cahvi-nsiá Stoho-ndà Señor.

¹⁷ Ñàyùcàndüá, nú nihnú stná inì-ní ñà-iin-ni xínduu-nda compañeru (nùù Dios), dandu quida stná-ní xì nècuàchì jaàn na ian quidà-ní xì yùhù.

¹⁸ Te nú iá iin cuàchi nì quida-ne nùù-ní, ò nú iá ñà-ndüá iníhíca-nê, dandu nùù yùhù quida-níà cobrar.

¹⁹ Yùhù nduí Pablo, te icúmî danái-ñà. Cunaaha-ní, ndahà yùhù tiaí palabra yohó. Doco sà-ináhá-ní, cuàhà gá iníhíca stná mii-ní nùù yùhù, te có-xiñhù dansínúú inì mii-ní ñà-sàhà yùhù nì nanihìtáhvì-ní vida xi-ní.

²⁰ Ñánì, sacúndáhvî nùù-ní, quidamanì-ní xì ñà-jaàn, vàchi iin-ni nchícùn-ndà Stoho-ndà Señor. Quida-ní favor sàhà-ñá ni coí contentu, vàchi (ináhá-ní) iin-ni xiníndísá-ndá mii-yá.

²¹ Pues yùhù, cundéé inì mii-ní ñà-cunini-ní yùhù; te ináhí icúmí-ní quida-ní ñà-ndüá cachí; ndé más gá icúmí-ní quida-ní, ñàyùcàndüá, tiaí carta yohó nùù-ní.

²² Daaní, cuní stnài ni coó tùha iin vehe tii ñà-coi ndé iá-ní, vàchi icúmî esperanza ñà-chindee Dios yùhù, vàchi divi ñà-jaàn ndüá xícàn tàhvì-nsiá nùù-yá sàhí. Ñàyùcàndüá, nihnú inì sài ndé ndoó-nsiá.

²³ Yohó iá stná Epafra, ndiadí stná-nè sàhà-ñá nchícùn-nè Jesucristu. Te cásàhú stná-nè xì mii-ní,

²⁴ te cásàhú gá stná dava ga compañerúì xì-ní, divi Marcos, xì Aristarco, xì Demas, xì Lucas; vàchi xínduu stná-ne ana chindéé xí sàhà chuun (xì Dios).

²⁵ Pues vichi ni níhìtáhvì cuàhà-nsiá gracia xi Stoho-ndà Jesucristu ini anima-nsiá. Sà-íá.

Ley saa ni nacoo Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mixtec, Southern Puebla)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8a6c83d1-922b-5d25-99ec-4724168f3b77